

## *Manfredo Tafuri allo Iuav. Nel laboratorio della storia.*

### *Materiales de una exposición*

*Manfredo Tafuri allo Iuav. Nel laboratorio della storia. Materials for an exhibition*

Fulvio Lenzo

Università IUAV di Venezia  
[fulvio.lenzo@iuav.it](mailto:fulvio.lenzo@iuav.it)

<https://orcid.org/0000-0001-8464-381X>

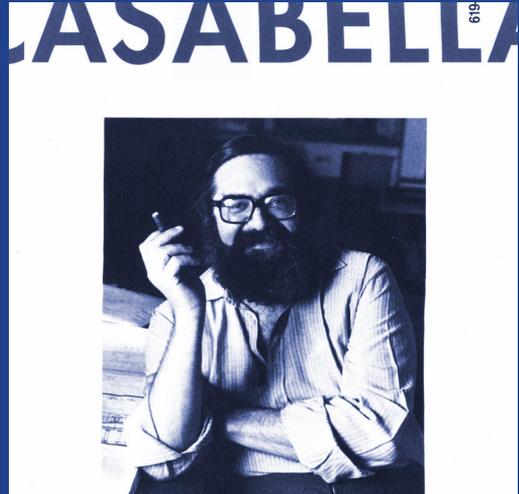
Marco Capponi

Università degli Studi di Firenze  
[marco.capponi@unifi.it](mailto:marco.capponi@unifi.it)

<https://orcid.org/0000-0001-5330-6263>

Con la colaboración de:

Tommaso Bartolini, Francesco Maranelli y Angelica Stern



En noviembre de 2022 tuvo lugar la exposición en la biblioteca de la Università Iuav di Venezia *Manfredo Tafuri allo Iuav. Nel laboratorio della storia*. La muestra se enmarca en el Progetto Tafuri, un conjunto de iniciativas dirigidas a «fundar en el Iuav un sistema de instrumentos para recoger los testimonios de su producción científica y de la actividad didáctica con el objetivo de que la memoria se transforme en modo útil en patrimonio documental disponible para la investigación» (<https://www.iuav.it/Ateneo1/eventi-del/PROGETTO-T/>). Esta contribución recoge el contenido de la exposición traducido al español mediante los textos introductorios y la reproducción del material documental y bibliográfico de cada una de las 10 secciones, acompañándose de los libros expuestos en una mesa de consulta, el esquema del diseño de montaje y una selección de fotografías de la exposición.

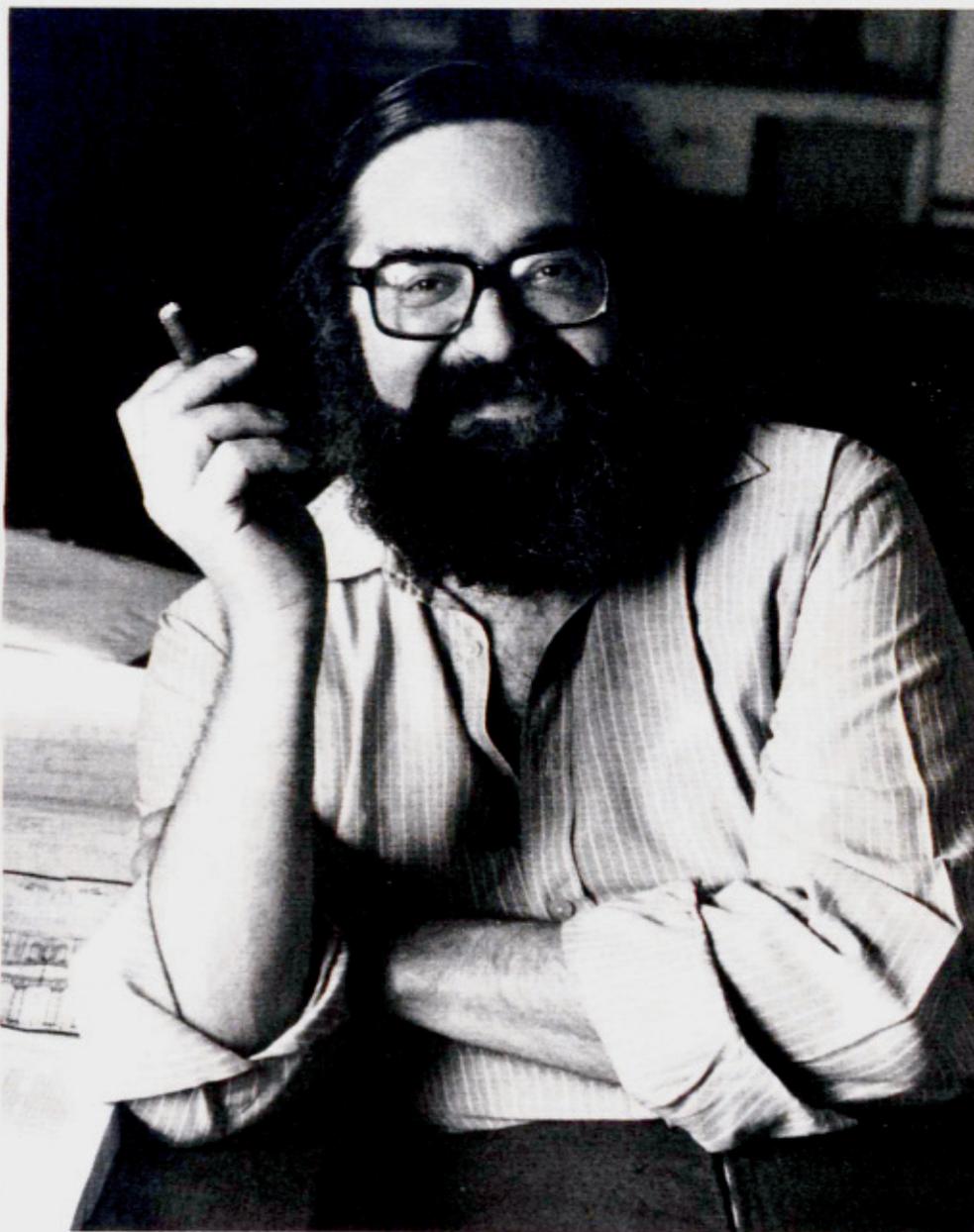
In November 2022, the exhibition *Manfredo Tafuri allo Iuav. Nel laboratorio della storia* took place at the Università Iuav di Venezia Library. The exhibition is part of the *Progetto Tafuri*, a set of initiatives aimed at “establishing a system of tools at Iuav to collect testimonies of his scientific work and teaching activities, with the goal of transforming memory into a useful resource, making it available as a documentary heritage for research purposes” (<https://www.iuav.it/Ateneo1/eventi-del/PROGETTO-T/>). This contribution includes the content of the exhibition translated into Spanish through introductory texts and the reproduction of the documentary and bibliographic material from each of the 10 sections, along with the books displayed on a consultation table, the exhibition design layout, and a selection of photographs from the exhibition.

RECIBIDO: 15/10/2023

ACEPTADO: 25/10/2023

LENZO, Fulvio; CAPPONI, Marco: (4-30 de noviembre de 2022) «Manfredo Tafuri allo Iuav. Nel laboratorio della storia» trad. esp. de PLAZA, Carlos; SAMBUCETY, José M. Tolentini, Biblioteca Universidad Iuav de Venezia, 2023. En: *Varia. Revista de la Asociación de historiadores de la Arquitectura y el Urbanismo*, nº4, 2023, pp. 124-147.

# LASABEL



Il progetto storico di Manfredo Tafel

# **Manfredo Tafari allo Iuav. Nel laboratorio della storia**

## **Materiales de una exposición**

**FULVIO LENZO, MARCO CAPPONI**

Exposición bibliográfica y documental.  
Tolentini, Biblioteca Iuav di Venezia  
4-30 de noviembre de 2022

Fulvio Lenzo y Marco Capponi, comisarios.  
Con la colaboración de Tommaso Bartolini,  
Francesco Maranelli y Angelica Stern

Traducción para *Varia* de Carlos Plaza y José Miguel Sambucety

En noviembre de 2022 tuvo lugar en la biblioteca de la Università Iuav di Venezia la exposición *Manfredo Tafari allo Iuav. Nel laboratorio della storia*. La muestra se enmarca en el *Progetto Tafari*, un conjunto de iniciativas dirigidas a «fundar en el Iuav un sistema de instrumentos para recoger los testimonios de su producción científica y de la actividad didáctica con el objetivo de que la memoria se transforme en modo útil en patrimonio documental disponible para la investigación» (<https://www.iuav.it/Ateneo1/eventi-del/PROGETTO-T/>). Esta contribución recoge el contenido de la exposición traducido al español mediante los textos introductorios y la reproducción del material documental y bibliográfico de cada una de las diez secciones, acompañándose de los libros expuestos en una mesa de consulta, del esquema del diseño del montaje y de una selección de fotografías de la muestra.

La pequeña selección de textos expuestos no recorre de manera didáctica toda la carrera de Manfredo Tafuri (Roma, 1935-Venecia 1994) sino que enfoca un tema puntual, la relación entre investigación y actividad docente, tomando como caso de estudio el curso dedicado a la *Storia dell'ideologia antiurbana*, impartido en el año académico 1972-73.

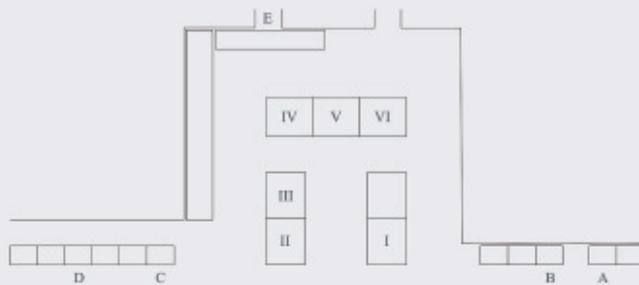
Si queremos encuadrar correctamente las problemáticas vinculadas al curso, no podemos prescindir del contexto y de otras iniciativas que Tafuri estaba desarrollando en ese mismo momento.

En 1973 publicó tres libros muy diferentes tanto por el enfoque como por los temas estudiados. El primero, *Progetto e utopia*, era el resultado de reflexiones personales sobre argumentos afrontados en los años precedentes en el entorno de la revista *Contropiano*; sin embargo, los otros dos, *Via Giulia* y *La città americana*, eran el fruto de grupos de trabajo. Ese mismo año organizó una exposición sobre Le Corbusier en la Querini Stampalia para la cual decidió no publicar un catálogo sino la traducción italiana de los textos de de Brian Brace Taylor y Paul Turner, que se revelaron fundamentales para la preparación de la exposición. (Figs. 1-5)

#### GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

Desde su llegada al Instituto Universitario di Architettura di Venezia —IUAV— en enero de 1968, Tafuri se convirtió en animador de investigaciones colectivas que enfocaban problemáticas concretas. La multiplicación de puntos de observación consistía en diseccionar los temas de investigación poniendo en evidencia las valencias plurales y las contradicciones internas. El trabajo de grupo se expandió de la investigación a la docencia, llegando a concebir un sistema con siete cursos diferentes que estaban conectados entre ellos en torno al tema de *Città e piano in America*.

En el contexto de esta profunda confrontación sobre temas específicos es donde se encuadran las traducciones de fuentes y las publicaciones producidas en esos años por parte de los estudiosos del Istituto di Storia dell'Architettura del IUAV, convertido en 1976 en el Dipartimento di Analisi Critica e Storica, como la traducción de la autobiografía de Louis H. Sullivan al cuidado de Mario Manieri Elia y *Metropolis* de Massimo Cacciari, editados por la casa editorial romana Officina en la colección dirigida por el propio Manfredo Tafuri. Nacen además congresos y seminarios, como los dedicados a la ciudad socialista en 1970 —publicado por Officina en 1971— y al Dispositivo Foucault en 1977, impreso inmediatamente en edición provisional y luego editado formalmente por la Cluva de Venecia. (Figs. 6-10)



**Manfredo Tafuri allo Iuav. Nel laboratorio della storia**

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| I. Teorie e storia                    | A. Gruppi di ricerca                  |
| II. Storia dell'ideologia urbanistica | B. La scrittura di Tafuri: 1972-1973  |
| III. La voce di Tafuri                | C. Fatti e sviluppi del caso: 1973-78 |
| IV. Dalla lettura alla scrittura      | D. Storia e storia                    |
| V. Didattica e ricerca                | E. Tavolo di libera consultazione     |
| VI. Temi ricorrenti e "opera aperta"  |                                       |

Vista y recorrido de la exposición

nessa analogia. Perché l'idea del più generale non appare come riferimento a una funzione di adattamento all'ambiente, di ricerca « di pura ragione ». L'ideologia è invece che il luogo capitalistico così come è descritto al punto di vista operario dopo le elaborazioni del Partito di Fronte dei poteri di Torino, di Antonio Basa, di Carlo Galassi, presenta un carattere ricomposto nuovo così definito alla Direzione Nazionale per il lavoro. Ma è ovvio che un solo esempio un libro di critica ideologica, rimane il problema di quali strumenti di conoscenza siano necessariamente validi alla lotta politica. È necessario che il lavoro divenga, necessariamente, il centro. Ma non, il vero, per partito preso.

Dalla crisi dell'ideologia è necessario passare all'analisi delle tecniche di programmazione e dei loro concreti modi di agire nel vivo dei rapporti di produzione, ad analisi, tale e tale, che solo oggi si sono trovate, con il rigore e la concretezza necessari, nel settore edilizio. A chi pensa con ingenuità l'importanza della critica, non abbiamo che da rispondere con un verso e un'immagine in molti di un preciso settore economico, con l'occhio fuso a leggere insieme sviluppo capitalistico e processi di organizzazione e massificazione della classe operaia.

Rispetto a tali questioni, questo libro è solo un pedaggio. È tuttavia, per il modo stesso in cui è scritto, un contributo. È così in ogni capitolo vengono affrontati, così non è che una tecnica senza senso e senza, è solo per alcuni settori specifici. Sarà necessario procedere oltre. Ma, nel frattempo, riteniamo non del tutto inutile ed utile il dibattito culturale antipolitico che, nel frattempo, si porta alla critica con una sua complessiva formula. Il libro ha un risultato in tal senso: un dibattito a rendere più concreti e radicali alcuni e alcuni.

### 3. Le avventure della ragione: naturalismo e città nel secolo dei lumi

Alfonso Tancigli compendioso e sintetico, forse le cose: spesso sembra essere uno dei principali interpreti della sua lingua. Non importa se i concetti, le contraddizioni, le incertezze che possono far posto vengono assorbiti in un meccanismo complicato capace di compiere pacatamente ogni cosa, e se la natura senza ragione attira la riflessione con semplicità.

La tecnologia dell'ingegneria francese è nata infatti nella «libera» concezione del destino. È impossibile non confrontarsi di continuo con le prospettive generate da quella libertà; è impossibile non propendere — in tal modo — verso l'esperienza della città. Le idee, dettate dall'esperienza metropolitana, e che sembrano di semplice natura, sono in realtà, e più in modo di rendere, « città » l'esperienza. Carlo di Marchi parla più in tal senso, delle avventure di un posto fra il « caso » e l'ordine del tempo, capace di esprimersi solo con un lavoro continuo e la possibilità del compimento collettivo.

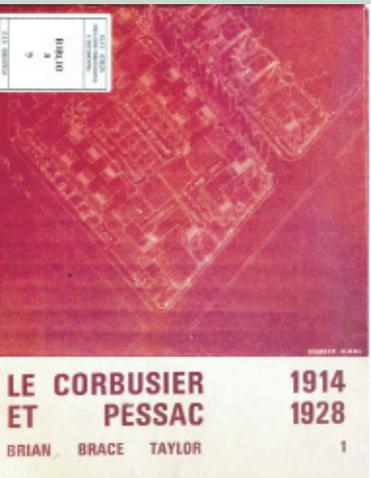
La metropoli, il luogo dell'urbanistica moderna, è, non a caso, il centro delle elaborazioni delle avanguardie. Fin quando il sistema capitalista ha avuto bisogno di sopprimere la propria angoscia — per continuare ad agire, accostando le sue « vere » angosce » di cui

# VIA GIULIA

Luigi Salerno, Luigi Spezzaferro, Manfredo Tafuri



CASA EDITRICE, STABILIMENTO ARTISTE SEMBRARI SPA - ROMA



## Ciucci Dal Co Manieri-Elia Tafuri La città americana dalla guerra civile al «New Deal»

Editori Laterza



De izquierda a derecha y de arriba abajo:  
Fig. 1. Manfredo Tafuri, *Progetto e utopia: architettura e sviluppo capitalista*, Roma-Bari, 1973, p. 5. Fig. 2. Luigi Salerno, Luigi Spezzaferro, Manfredo Tafuri, *Via Giulia: una utopia urbanistica del '500*, Roma, [1973] 1975. Fig. 3. Brian Brace Taylor, *Le Corbusier et Pessac, 1914-1928*, 2 vols., Paris, 1972. Fig. 4. Giorgio Ciucci, Francesco Dal Co, Mario Manieri Elia, Manfredo Tafuri, *La città americana dalla guerra civile al New Deal*, Roma, 1973. Fig. 5. Brian Brace Taylor, *Le Corbusier et Pessac*, con un ensayo de Paul Turner, *La prima formazione di Le Corbusier*, Roma, 1973, pp. 8-9

4 Firenze  
siti architettonici del piano Le Corbusier, costruiti nella riviera del quartiere Figini e Pense.  
Tale mostra avrà luogo nelle sale di esposizione del Palazzo Querini Stampella di Venezia durante l'estate del 1977.  
Il libro di Brian Taylor, che presentiamo in questa edizione, non è un semplice catalogo relativo alle mostre.  
Le riviste di Tafuri, infatti, rendono nell'edizione Le Corbusier di Parigi, ricominciando a mettere in luce un lavoro continuo di pensiero e di azione, che si presenta come un'indagine a quell'esperienza critica della formazione delle ipotesi di urbanistica dell'urbanistica contemporanea, di cui abbiamo per anni presentato le strutture. Il Le Corbusier che vive delle analisi del Taylor è stato descritto da quello scritto dai suoi anni precedenti, emergendo piuttosto da una ricostruzione oggettiva, in pace di indicare senza ambiguità il ruolo svolto dal nostro interprete in uno delle ultime esperienze del movimento moderno. È per questo, che ci è sembrato utile far sapere al lettore di Taylor e alle appendici documentarie annessi, la traduzione italiana di un articolo di Paul Turner, che, con analogo riferimento ideologico, offre una spaccata relativa alla formazione del giovane Le Corbusier e alle influenze che sulla sua identità formale esercitarono filosofiche e artistiche. Riconoscere nel protagonista dell'«Espace Moderne» il legame con le utopie e il «progetto utopico» del secolo XIX potrà meravigliare solo gli ideologi divoranti dello urbanismo contemporaneo a costi « cost » anche se il significato di un tale libro come attività culturale indagine per essere completamente svelata.  
Vogliamo qui ricordare gli Esri e le singole persone che hanno reso possibile la realizzazione della mostra e di questa edizione: André Vignozzi presidente della Fondazione Le Corbusier, il Direttore Generale della Accademia e delle Arti del Ministero della Pubblica Istruzione professor Sebastiano Licenzi, il Direttore dell'Archivio Urbanistico di Venezia professor Carlo Scarpa, il Presidente dell'Università Internazionale dell'Arte di Venezia professor Francesco Franciscetti, il Preside della Fondazione Scientifica Querini Stampella professor

Giuseppe Pessac, il Direttore della Fondazione Le Corbusier architetto Christian Günzler, il Soprintendente alle Gallerie di Venezia professor Francesco Valentini, il professor John R. Alton direttore di «The Art Bulletin», il professor Daniel Rosen di New York, il personale della Fondazione Le Corbusier ed in particolare la signora F. de Francini e il signor Roger Andrieux, il personale dell'Istituto di Storia dell'Architettura dell'Università di Architettura di Venezia ed il personale della Fondazione Scientifica Querini Stampella.

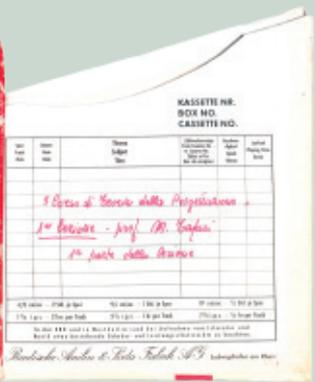
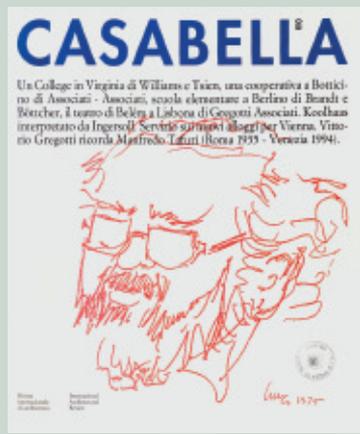
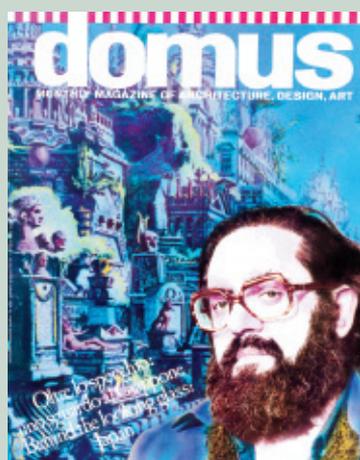
Il Corbusier presente all'organizzazione della mostra:  
Francesco Dal Co  
Giuseppe Mazzanti  
Manfredo Tafuri



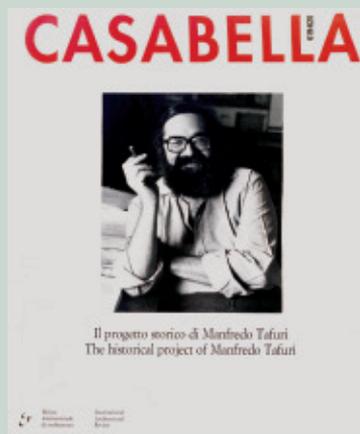
A partir de las mixtificaciones de la exposición de Bruno Zevi y Paolo Portoghesi sobre Miguel Ángel (1964) Manfredo Tafuri inició una fase de profunda reflexión sobre el papel de la historiografía y de la crítica de la arquitectura que maduraría cuatro años más tarde. Al terminar esta fatigosa investigación tuvo conciencia de que el proyectista y el historiador de la arquitectura, si bien ambos se ocupan de la arquitectura, están inevitablemente obligados a seguir caminos divergentes y antitéticos.

Estos problemas están en el centro del curso de Manfredo Tafuri en la Facoltà di Architettura de La Sapienza en 1964, más tarde replicado en la de Palermo en 1967. A señalar el giro en su carrera fueron, sin embargo, las dos clases que impartió en febrero de 1966 en el IUAV invitado por Giuseppe Samonà dentro del curso de *Teoria della progettazione*, completamente grabado en bobina magnética y luego transcrito, reelaborado y transformado en libro (*Teoria della progettazione architettonica*, 1968). Samonà decidió inmediatamente después reclutarlo entre los docentes, pero el procedimiento se alargó por problemas burocráticos. Tafuri entró al servicio del IUAV en enero de 1968 y dedicó su primer curso veneciano a la *Architettura moderna e il problema della storia* y, en paralelo, finalizó *Teorie e storia dell'architettura*, uno de los libros que en mayor medida influyó en el debate arquitectónico internacional en los decenios sucesivos. A partir de los inicios de los años ochenta el retrato de Manfredo Tafuri asoma en las portadas de las revistas especializadas, a veces con mirada severa, otras con afable sonrisa, recordando a los arquitectos que «en la historia no existen soluciones» y que «la única vía posible es la exasperación de las antítesis, el choque frontal de las posiciones, la acentuación de las contradicciones» (*Teorie e storia*, 1968). La historia, de hecho, «no trata de objetos sino de hombres, de la civilización humana. [...] Es el problema y no el objeto el que preocupa al historiador. Las obras elegidas son por sí mismas irrelevantes y tiene significado solo por el modo en el que se relacionan con el problema» («Non c'è critica, solo storia», 1986, entrevista publicada nuevamente en *Casabella* 619-20, 1995). (Figs. 11-18)

De izquierda a derecha y de arriba abajo: **Fig. 11.** Manfredo Tafuri, en Giuseppe Samonà *et alii*, *Teoria della progettazione architettonica*, edición al cuidado de Antonio Locatelli de las clases del curso impartido en el Istituto universitario di architettura di Venezia en el curso académico 1965-66, Bari, 1968. **Fig. 12.** *Domus*, 618 (junio 1981) [Università Iuav di Venezia, Archivio Progetti]. **Fig. 13.** Manfredo Tafuri, *Teorie e storia dell'architettura*, Bari, 1968. **Fig. 14.** Manfredo Tafuri, *La storia dell'architettura moderna alla luce dei problemi attuali*, sumario y bibliografía crítica de las clases de Manfredo Tafuri en la Università di Roma en 1964 y 1965, y en la de Palermo en 1966. [Università Iuav di Venezia, Archivio Progetti]. **Fig. 15.** *Casabella*, 610, marzo de 1994. **Fig. 16.** Custodia de la bobina con la grabación de «Corso di Teoria della Progettazione - 1° lezione - Prof. M. Tafuri - 1° parte della lezione» [Università Iuav di Venezia, Archivio Progetti]. **Fig. 17.** *Casabella*, 619-620, enero-febrero de 1995. [col. privada]. **Fig. 18.** Registro de las actas del Consiglio di facoltà, 1967-1968, pp. 148-149 [Università Iuav di Venezia, Archivio storico Iuav]



Delucidare il valore di questi tre documenti...  
 Si deve prestare attenzione al fatto che...  
 La ricerca, secondo l'ordine di lavoro (o) per il...  
 Si deve prestare attenzione al fatto che...  
 La ricerca, secondo l'ordine di lavoro (o) per il...



Una lectura superficial de la obra de Manfredo Tafuri ha distinguido a menudo dos fases sucesivas en su investigación histórica, proyectada en un primer momento sobre el presente más contemporáneo y centrada en la crítica de la ideología, para más tarde replegarse sobre el pasado y refugiarse en una profunda excavación filológica. Si bien es cierto que muta la perspectiva y cambian los objetos a los que el historiador dirige sus preguntas, en realidad los interrogantes que le asaltaban muestran una continuidad en el tiempo. Una de las constantes en su producción es justamente la búsqueda de las contradicciones, de las paradojas y de las cuestiones irresolutas.

Los hilos rojos que cruzan la obra completa de Tafuri emergen aún con mayor claridad a partir de la confrontación entre las publicaciones y las lecciones universitarias. El caso del curso sobre la *Storia dell'ideologia antiurbana* del 1972-73 es particularmente interesante, no solamente porque el tema analizado es hoy de gran actualidad, sino también porque la cantidad y la variedad de los testimonios conservados lo hacen un ejemplo paradigmático de la potencialidad del archivo docente en proceso de conformación en la Università Iuav. No solamente se conservan los materiales docentes —sumarios y bibliografías críticas— que Tafuri proporcionaba a los estudiantes sobre los argumentos de cada clase, sino también las grabaciones sonoras de casi todo el curso. Estas grabaciones en bobina magnetofónica abierta han sido digitalizadas dentro del *Progetto Tafuri* y próximamente estarán disponibles para la consulta en la biblioteca del Iuav. Además de cuestiones materiales, las investigaciones realizadas por los comisarios han llevado a identificar dos de los libros utilizados por Tafuri para preparar las clases que todavía conservan subrayados y notas marginales de su puño y letra (Cfr. Sección *De la lectura a la escritura*). (Figs. 19-22)

De izquierda a derecha y de arriba abajo: **Fig. 19.** Manfredo Tafuri, «Sommario 4. Dalle origini del pensiero anarchico all'utopia fourierista» (pp. 29-34), páginas ausentes en Manfredo Tafuri, *Storia dell'ideologia antiurbana*, sumarios y bibliografías críticas, p. 29 [col. privada]. **Fig. 20.** Manfredo Tafuri, *Storia dell'ideologia antiurbana*, bobinas con la grabación del curso impartido por el Prof. Manfredo Tafuri en el Istituto Universitario di Architettura di Venezia, curso académico 1972-1973, B [Università Iuav di Venezia, biblioteca di ateneo, fondo ex diateca del Dipartimento di Storia dell'architettura]. **Fig. 21.** Manfredo Tafuri, *Storia dell'ideologia antiurbana*, bobinas con la grabación del curso impartido por el Prof. Manfredo Tafuri en el Istituto Universitario di Architettura di Venezia, a. a. 1972-1973, A [Università Iuav di Venezia, biblioteca di ateneo, fondo ex diateca del Dipartimento di Storia dell'architettura]. **Fig. 22.** Manfredo Tafuri, *Storia dell'ideologia antiurbana*, sumarios y bibliografía crítica del curso de Storia dell'Architettura 1A/2ª impartido por el Prof. Manfredo Tafuri en el Istituto Universitario di Architettura di Venezia, curso académico 1972-73, pp. 28, 35

Le idee della Filocrazia e di Jefferson hanno una loro consistenza nel volume del medico inglese Charles Hall, *The Effects of Civilization*, pubblicato nel 1805; perfezionamento inserito nella tradizione illuminista, in esso hall conia, su lo sviluppo del sistema manifatturiero e i suoi effetti "proletarianesimo e giuocattolismo, parafelazione agricola dei generi alimentari, eccellenza della proprietà in poche mani, sfruttamento - vedendo la causa del male" nell'aspetto primario proveniva dalla terra. Di conseguenza, per Hall, bisognerà ridurre al massimo la produzione industriale, misurandola sul metro delle esigenze di una società basata sulla proprietà pubblica della terra: di una popolazione, cioè, di piccoli agricoltori che coltivino in modo intensivo. La teoria del autocostano fa qui una sua prima apparizione. Ma appare, anche, una prima critica alla "civiltà", nel suo complesso.

Non è infatti costoso, che, da ora in poi, ideologia emarginata e origini della "ideologia di protesta" - anarchica e socialismo proraevista - si allineano strettamente. La protesta contro la città si identifica con la proposta contro il liberalismo dal sistema capitalista. Il che è già evidente nella idea di George Babeuf, il francese protagonista della "Congiura degli Uguali" (1796): prima apparizione autonoma, dopo la repressione epistimologica, del proletariato parigino.

"L'eccesso di popolazione - scrive nel 1828 Filippo Buonarroti, narrando la vicenda della congiura di Babeuf - s'è stipato nelle città, o per disastri sulla moltitudine le ricchezze possedute dai compagni, o per procurarsi facili mezzi di sussistenza, al servizio della voluttà dei ricchi o della complicazione della pubblica amministrazione. Avvicinandosi all'uguaglianza, la società avrebbe veduto necessariamente scomparire questi grandi assembramenti di uomini della capitale e della popolazione (...). Non più una capitale, non più grandi città; a poco a poco il paese si sarebbe coperto di villaggi, costruiti nei luoghi più sani e più comodi, e disposti in modo da comunicare facilmente fra loro per mezzo di strade e di numerosi canali, che nell'interesse generale si sarebbero aperti in tutte le direzioni...."



s.4., pp.155-162, in cui, attraverso la storia dell'uso della carta decimale come base di progettazione, vengono tracciate relazioni fra Jefferson, Peruzzi e il Darwin.

JAMES S. ACKERMAN, *Il presidente Jefferson e il polidattilismo americano*, in: "Bollettino del centro studi A. Palladio", 1964, VI, parte III, pp.20-25, base saggio riassuntivo.

Di particolare importanza per il tema del nostro corso sono i saggi di: DOUGLAS LEWIS, *Il problema della villa e la pianistica americana (1760-1860)*, in: "Bollettino del centro studi A. Palladio", 1970, XII, pp.231-250, che affronta il tema delle fattorie americane di tipo palladiano, da villa Barrow a Barry Hill, alla villa di John Jay, Jefferson, George Washington;

JOHN W. KEFS, *Thomas Jefferson's Checkerboard Town*, in: "Journal of the Society of Architectural Historians", 1961, vol. XX, n.3, pp.108-114, in cui viene analizzato il modello urbano proposto da Jefferson;

MICRONT and LUCIA WHITE, *Intellectual space the City. From Thomas Jefferson to Frank Lloyd Wright*, Harvard University Press, Harvard 1962, analisi dell'idea urbanistica in America, da Jefferson in poi. (Cfr. bibliografia generale). Di quel libro gli autori hanno curato una ristampa pubblicata nella rivista "Domus", 20 o tradotta in italiano nel volume di LEOTY RODWIN, *Le metropoli del futuro*, ed. Marsilio, Padova 1964;

JOHN W. KEFS, *Monumental Washington: the Planning and Development of the City Centre*, Princeton University Press, Princeton 1967, con l'analisi del contributo di Jefferson alla progettazione di Washington.

Per una completa bibliografia aggiorata al 1959, relative all'opera architettonica Jefferson, cfr. VII I BAM D. O' NEAL, *A Checklist of Writing on Thomas Jefferson as an Architect*, The American Association of Architectural Biographers, 1959.

del fatto stesso rispetto ai processi in sviluppo nell'analisi dell'economia urbana o delle loro sociali. L'unico esperimento di repressione fourierista a sopravvivere fino ad oggi è il Familistère, fondato da Jean Baptiste Godin (1807-1889) a Guise. Godin non è un utopista, ma un giovane industriale, proprietario, a Guise, operaio, di un'officina metallurgica, e del modello di Fourier è interessato a recuperare solo alcune indicazioni relative alle residenze operaie e ai modi di gestione del suo Familistère: si architettivamente mensile - ma in scala minore, il Familistère-fourierista, con un blocco chin e corredi coperti a nord (1829-1877). Il Familistère, completo di servizi (biblioteca, aula, teatro, bagni, lavanderia), sorge in un terreno sistemato a verde, ed è separato dalla industria metallurgica del fiume Oise: si tratta, in sostanza, di un intervento residenziale a servizio di un centro produttivo, diverso dalle città operaie di massivo padronale (Stalpire, città di Krupp, ecc.) solo per la forma accentrata dell'architettura, per la densità e qualità dei servizi, per il sistema di apprendimento al lavoro, e per la gestione cooperativa che, dal 1830, Godin intrinseca a favore degli operai, sia per la fabbrica che per le residenze. Dal 1830, il Familistère comprende 400 famiglie. Ma, al di là della buona volontà di un proprietario partecolare, l'esperimento di Godin non dimostra altro: sia è un'esperienza ripetibile, se proposta un modello risolutivo. Con esso, le utopie sono caduche dell'utopia di Fourier vengono definitivamente sepolte.

Un progetto urbanistico  
ad ottobre in occasione di un convegno  
a Roma

Scritti di Carlo Aymonino, Sergio Bellini,  
Enzo Chini, Giancarlo Piretti, Carlo Ceccarelli,  
Raffaello Girometta, Fulvio Pratesi,  
Giuseppe Di Carlo, Giuseppe Terragni,  
Luigi Spadolini, Emilio Terry

Lombardi de' Vieti Editore



**Scheda 3**

Lezione (5).  
Seguente architetto: IUAVT032.  
Provenienza: Dina Sica, amico Tafuri.  
Soggetto/tema: L'ideologia architettonica degli anni del postismo marxista all'epoca burocrata, all'ideologia di Robert Owen (parte 2).  
Autore/autore: Manfredo Tafuri.  
Data cronologica:  
Durata: 01:27:47-42:50:12 (1h, 20m, 15s).  
Note: la ricerca parte dalla lezione, dal punto 01:36:21 al 02:50:12 con durata di circa 1 ora, 12 minuti e 23 secondi, riprende il discorso di Charles Proust e la sua influenza per proseguire con Robert Owen.

min. 01:36:21  
Sommezzo/agente/ente/ricevitore:  
La lezione riprende da Charles Proust. Il prologo che Tafuri cita sul video qui affronta il discorso di quella con cui Francesco Dal Co ha già scritto Proust, Ossia e gli altri compiti per mostrare sulle lezioni per gli studenti del primo corso. La critica di Proust è rivolta alla società consumistica, non a quella produttiva. Dopo il suo ragionamento non si fa un discorso su una nuova forma di lavoro, autonomia e cooperazione, facendo così l'incanto di una ideologia del lavoro. Per Proust, infatti, tutta la società dovrebbe essere organizzata per serie professionali, cioè associazioni di lavoro individuali, integrate e autonome per essere produttive. Ogni realtà è da lui servente e prigionia affinché diventi una azienda per la produzione.

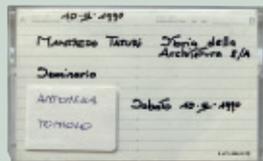
min. 02:42:52  
Sommezzo/agente/ente/ricevitore:  
Il pensiero di Charles Proust è pieno e autonomo, sempre per una stessa attenzione, e non transiente alcuna rapporto con la realtà. Gli studi dell'architettura non hanno decontestualizzato l'organizzazione formale, architettonica e urbanistica del momento originario. Il dibattito è il suo effetto del suo della città, ma non rappresenta un mondo ideologico, bensì una realtà in cui si accende la mente e le ricerche sono svolte, corrette e sempre per essere una produttività. Nel momento in cui si tenta di realizzare una utopia, come ad esempio negli USA con Vance Goodland e Albert DeSilva, non si materializza in ideologia architettonica, affondando però di più ogni aspetto produttivo e diventando sfidato per condurre. Neanche il fanatismo di Golda e Gola può essere considerato come un elemento produttivo del pensiero di Proust. Sia perché, appunto, costruita, e poi perché il risultato non è un insediamento, bensì dell'organizzazione, opera del capitale industriale, ma luogo di sviluppo spaziale e luogo di lavoro, come pensavano da Robert Owen.

**Bibliografia consigliata**

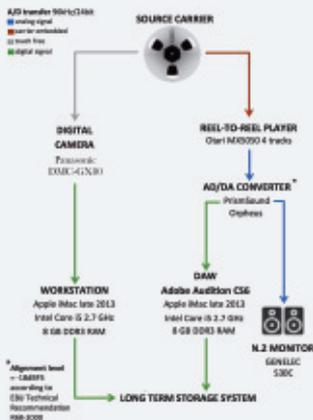
- Charles Proust, *Storicismo*
- Brock Piatt (with David Anusca) & Albert Reikhsman,
- Comunità di Prato (with David Anusca) & Albert Reikhsman,
- Gino (Francis), *Immaginazione di Jean Popescu* Crocchi.

**Autore e/o libri citati**

- Proust, prima riduzione del suo testo in cui l'autore l'organizzazione delle serie professionali in comunità
- Roland Barthes, per il confronto tra Proust, Ignazio di Loyola e Teo
- Proust, trattato sul consumo, tradotto prima in 42 epigoni e poi in 82
- [Karl] Schöler, *Forme e la concezione global*
- [Michel] Proust, *Serie della città*
- [Jean Popescu] Crocchi, *Immaginazione della serie produttiva*



**5 Technical scheme of the transfer system**



**ARCHIVE DOCUMENT IUAVT032**

Warning: this report contains a detailed description of the archive document 3AMT032 and it should be located in the root directory of the related preservation copy cc\_3AMT032

**Indice**

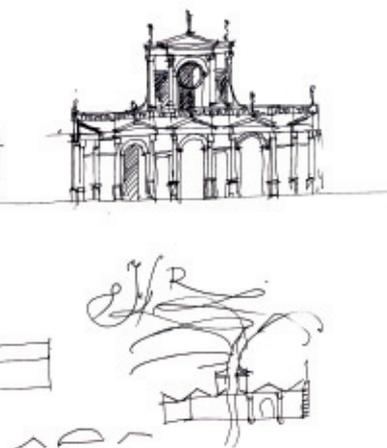
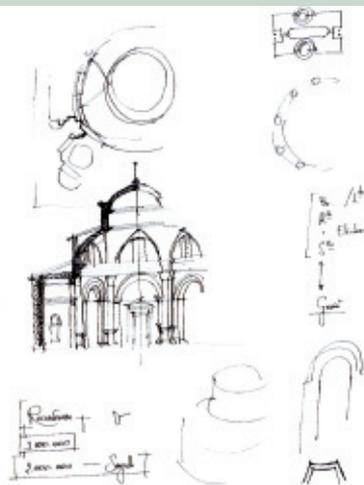
1	List of documents enclosed in the preservation copy	2
2	Description of the preservation copy	2
2.1	General information	2
2.2	Description of the audio files	2
2.2.1	Audio file 1	2
2.2.2	Audio file 2	3
2.2.3	Audio file 3	4
2.2.4	Audio file 4	5
2.3	Description of the image files	5
3	Description of the source document	6
4	State of preservation of the source document	8
5	Technical scheme of the transfer system	10

Manfredo Tafuri experimentó probablemente por primera vez la potencialidad de la grabación sonora de cursos, lecciones y seminarios durante el desarrollo de las actividades autogestionadas organizadas por la Facoltà di Architettura de la Università La Sapienza de Roma en 1962, que fueron grabadas y, más tarde, transcritas y transformadas en el libro impreso *La città territorio* (1964). Se enfrentó de nuevo con este medio con ocasión del curso *Teoria della progettazione* de Samonà en 1966, y recurrirá sistemáticamente a él durante sus primeros cinco años de enseñanza en el IUAV.

En el ámbito del *Progetto Tafuri* se ha procedido a la salvaguardia de las bobinas magnetofónicas abiertas más antiguas (1966, 1969-1973), registradas originalmente por los técnicos del ateneo. El laboratorio especializado Audio Innova, start-up spin-off de la Università di Padova, dirigido por Sergio Canazza, ha restaurado las bobinas y transformado las grabaciones audio en archivos digitales. La segunda campaña de digitalización ha involucrado una parte de las audiocasetes grabadas autónomamente por los estudiantes (1979-1994), conservadas en la biblioteca del Archivio Progetti Iuav a partir del 1998 bajo la iniciativa de Alessandro Fonti (1951-2019), inicialmente asistente de Tafuri y, más tarde, docente, con la colaboración del entonces estudiante Luca Scappin.

Los próximos pasos serán la salvaguardia de las grabaciones de audio en lugares dedicados a la audición en la biblioteca del ateneo y la ampliación de la colección con el objetivo de colmar las lagunas existentes. La constitución del archivo didáctico de Manfredo Tafuri es la premisa indispensable para el estudio de su producción científica publicada, desde el momento en que es, justamente, a partir de las lecciones desde las que se generaban las publicaciones. (Figs. 23-27)

De izquierda a derecha y de arriba abajo: **Fig. 23.** Manfredo Tafuri, en Carlo Aymonino *et alii*, *La città territorio: un esperimento didattico sul centro direzionale di Centocelle in Roma*, Bari, 1964. **Fig. 24.** Manfredo Tafuri, *Il problema dei parametri di controllo nella storia della progettazione moderna*, primera parte de la primera lección (siglos XV-XVIII), con introducción de Giuseppe Samonà (febrero de 1966), primero de ocho CD-ROM fruto de la primera campaña de digitalización a inicios del año 2000 [Università Iuav di Venezia, Archivio Progetti]. **Fig. 25.** Manfredo Tafuri, audiocasete 1 (a. «14/5/88 seminario Tafuri testo e contesto», b. «14/5/88 il problema della mentalità», donación Carla Sonogo), audiocasete 2 («Tafuri seminario 10/III/90», donación Antonella Toniolo), audiocasete 3 (a. «seminario Expo 2000», b. «Manfredo Tafuri 16/12/90», donación Michele Gambato), tres de las noventa audiocasetes digitalizadas en la segunda parte del *Progetto Tafuri* que pertenecen al fondo en depósito en la biblioteca y el Archivio Progetti Iuav. [Università Iuav di Venezia, Archivio Progetti]. **Fig. 26.** Marco Capponi, ficha audio n. 3 de la grabación IUAVT005a, min. 01:27:07- 02:59:32 [publicación en curso]. **Fig. 27.** *Archive Document*, IUAVT032, documentación técnica proporcionada por Audio Innova con ocasión de la digitalización de una de las dos bobinas con la grabación del curso del 1972-1973 (2020), pp. 1 y 10 [Università Iuav di Venezia, biblioteca del ateneo, en proceso de catalogación]



En ambas fachadas, y restado, de sus diferencias, Tomás Llovera, el autor capital más crítico que tuvo Tafuri, y al que luego nos referiremos, apreciaba que en el intercalado de nuevas plantas se producían "cambios chocantes de significación" (ver punto 21).

Con lo que...

Roma, 28/11/1971

... y es en la propia obra de Llovera, en el capítulo dedicado al estudio de la...

- 1) El tipo de...
- 2) El tipo de...
- 3) El tipo de...

Maria Jesús López

Maria Jesús López

H. 15. Casa de Martín de Tafari (según de N. Sodi Bustos (1976:197))

10	Thomas Jefferson, Architect
	... in the end of the house were carried up until it certainly diminished. The house as it stood in 1774 was of course, a very different structure than the house of today, which resulted from the remodeling of 1793 and following years. The design of Jefferson then, like that of the first (1774) and the subsequent propositions for the apartment on a design station, points to a sense that de Chastellain's description still remained actually correct when Jefferson finally settled in 1794.
Figure 20-12	Meanwhile, in spite of the fact that Jefferson had been led to stand the steps of the architectural orders, his preoccupations about the matter opened a wider field of observation, his increasing bias for public affairs gave him opportunities to direct and influence government undertakings in public buildings, in Philadelphia, while in Congress, he scored practical triumphs at Monticello and George Washington's residence in Annapolis, when Congress met in 1773, he took the trouble to make a thick plan and the original plan of the House (Bartram's house, then a ten-story), which with the original plan of the wing, corresponded closely with his own architectural intention.
Figure 20-13	It was in connection with the Government of Virginia that he began a larger constructive effort. His study of books had convinced him that in architecture was involved, in public buildings, but he was not able to explain it as a separate term in his "Notes on Virginia". The building of Williamsburg was assigned to France and de Chastellain. In spite of the inability to secure the capital at Richmond, in which he himself was a leader, he was able to study for the remodeling of the old Governor's House, the building with which he finished the Jefferson most complete to date. After making a sketch plan of the existing building, he drew a number of plans for modification. In those and other drawings of this time a further number of study is adopted which might have brought permanent change in the structure of Jefferson's design had not the circumstances ruled otherwise. The building as it stood was a most regular one such as the manner had not in public at the central site, and still more on the present organization for being different. It is difficult to state exactly how small part ever was had been added here. The principal effort in Jefferson's study was to arrange the parts, to furnish independent access to the center from the public square, and yet to have the plan more regular under the line. Preliminary studies show distinct additional houses, such as a rear wing, which would have been the case, and the plan as a whole. The first drawing, showing clearly the plan of the building is made, though with a partial solution of the problem of the terrace. The plan was adopted by its original proprietor, and some was given to the idea by a later final condition passed through the hand of the great architect.
Figure 20-14	Meanwhile
Figure 20-15	

... the plan of the part of the ... but we are not equipped to do this. We have been able to find of course that the main one is making in 1793.

The Period 1769-1784	31
... Meanwhile Jefferson had already begun his proposals for the construction of public buildings in a new, central part of the State, and in a style hitherto unthought-of in the colonies. On October 14, 1770, he presented the House of Burgesses a bill to remove the seat of government from Williamsburg. The site of the new capital being left undetermined, he was first proposed in the act of the Independent National House to make adequate provision for the new form of government. In terms and order of construction, it provides that it be appropriated for the use and purpose of public buildings. The use of the building shall be decided on by the vote of the General Assembly, to be called the Capitol, which said Capitol shall contain one apartment for the use of the Senate and other state, one office for the use of the house of delegates, one office for the use of the judges, one office for the use of the officers of the law, and one office for the use of the officers of the court of appeals, and one office for the use of the officers of the court of appeals. One other of the said apartments shall be named another building to be called the Hall of Justice, and on the same square has been found that in both a public jail with five apartments for the prison has been placed as in addition hereto. One other of the said squares shall be reserved for the purpose of building a theatre, one for a house for the use of the officers of the law, one for a house for the use of the officers of the court of appeals, and one for the use of the officers of the court of appeals. The use of the building shall be decided on by the vote of the General Assembly for the time being to be fully considered. And the remaining square shall be appropriated to the use of a public Market. Both houses shall be built in a handsome manner with walls of brick or stone, and Pillars which shall be ornamented or embellished, with pilasters and ornaments of stone.	<p>The proposal was adopted</p> <p>Jefferson Act of 1770</p> <p>... the plan of the part of the ... but we are not equipped to do this. We have been able to find of course that the main one is making in 1793.</p>

6. THE FIRST GARDEN CITY OF LEICHTWORTH

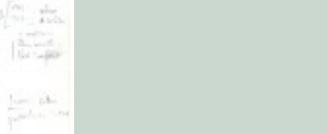
The broad income that Ebenezer Howard was willing to bear to his ideal community made its unique growth possible. His first town was incorporated at the first public meeting held at Bourneville in 1901 and at Port Sunlight in 1902. W. H. Lever of Port Sunlight, like Howard, had also begun to make suggestions on the subject of land control in 1898, the year Howard published his Garden Cities of Tomorrow. Lever proposed that revenue purchase their building areas, which could then either be sold at once, better, leased for 99 years.<sup>1</sup> The priority of his views on "tree" land led to his final withdrawal from the council of the garden city. They left that to be done by him, both he and Edward Gellway were on the original board of directors of Leicheston, but the success of the houses and factories to be steadily given away to attract builders and others to come to the town.<sup>2</sup> There can have been supporting Lever's idea when he took the motion at the Bourneville Conference of 1901 that this first step in fringe land could be given in 1991 or 1992 itself could be realized.

Leicheston in theory was to consist of 600 acres, about 3/4 mile square. The interest on the capital invested should run between 4 and 5 per cent, "if possible beyond this to be applied to local improvements and for the benefit of the community to be housed," in Howard's words.<sup>3</sup> Approximately seven years after the incorporation of the plan, which company a body of trustees would be constituted to purchase the land on part for the community so that it might then guide its own destiny.

1. The Garden Cities Association, "An Ideal Village for the Garden City of 1901," pp. 10-11, 13-14, 15-16, 17-18, 19-20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

2. "An Ideal Village for the Garden City of 1901," pp. 10-11, 13-14, 15-16, 17-18, 19-20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

3. "An Ideal Village for the Garden City of 1901," pp. 10-11, 13-14, 15-16, 17-18, 19-20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.



Tafuri era un lector activo, que subrayaba y anotaba los libros que leía, como se puede apreciar en los dos volúmenes aquí expuestos, que aún conservan las huellas de sus glosas y notas al margen. Era a partir de estas anotaciones a lápiz desde las que desarrollaba la estructura de las clases magistrales.

Tanto la monografía de Fiske Kimball sobre Thomas Jefferson como el volumen de Walter L. Creese sobre la ciudad-jardín fueron empleados para la preparación de las lecciones del curso 1972-73 sobre la historia de la ideología antiurbana. El estudio que Tafuri llevaba a cabo sobre los textos impresos estaba dirigido a la preparación de las clases y solo posteriormente se integraba en sus publicaciones.

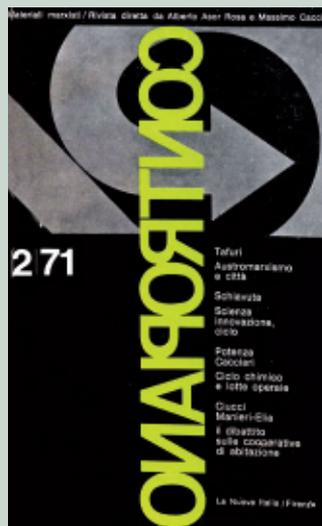
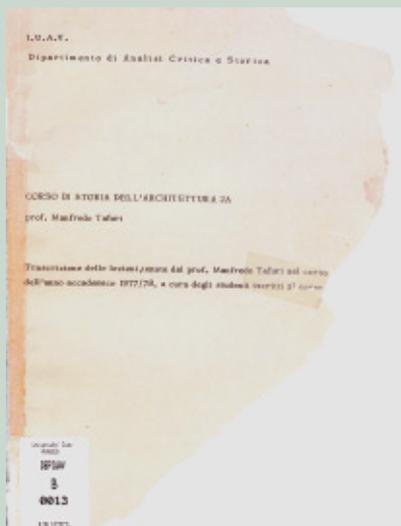
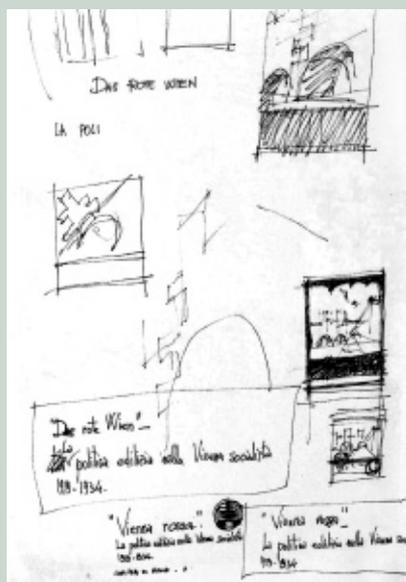
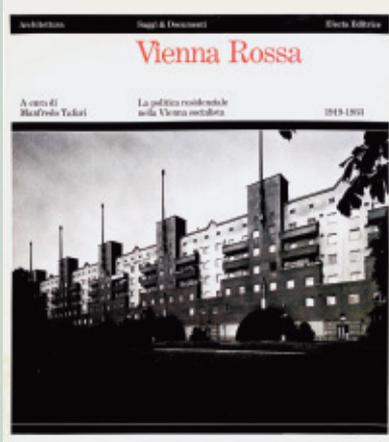
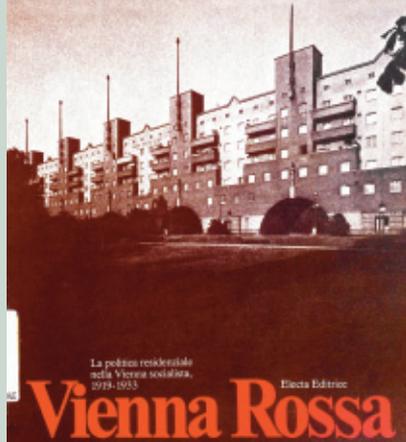
Aquí se exhiben también reproducciones de otros ensayos escritos por Tafuri y de sus bocetos de estudio para la reconstrucción de edificios y contextos urbanos de los siglos XVI y XVII. Estos diseños fueron objeto de una exposición itinerante, cuyo catálogo (*Questo*, 1995) se encuentra disponible para su consulta en la mesa dedicada a la extensa bibliografía actualmente disponible sobre Manfredo Tafuri. (Figs. 28-32)

De izquierda a derecha y de arriba abajo: **Fig. 28.** Manfredo Tafuri, carta a Ignasi de Solá-Morales (27 de diciembre de 1971), en *Manfredo Tafuri: desde España*, editado por Víctor Pérez Escolano y Carlos Plaza, vol. II, Granada, 2020. **Fig. 29.** Manfredo Tafuri, estudio sobre el proyecto de Antonio da Sangallo el Joven para la iglesia del convento de San Marco en Florencia (cat. 20) en *Questo: disegni e studi di Manfredo Tafuri per la ricostruzione di edifici e contesti urbani rinascimentali*, editado por Anna Bedon, Guido Beltramini, Howard Burns, Vicenza, 1995, p. 82. **Fig. 30.** Manfredo Tafuri, estudio sobre el proyecto de la fachada de la iglesia de la Abadía de San Benedetto en Polirone de Giulio Romano en San Benedetto Po, con imitación de la firma de Giulio Romano (cat. 30), en *Questo: disegni e studi di Manfredo Tafuri per la ricostruzione di edifici e contesti urbani rinascimentali*, editado por Anna Bedon, Guido Beltramini, Howard Burns, Vicenza, 1995, p. 98. **Fig. 31.** Fiske Kimball, *Thomas Jefferson, Architect: Original Designs in the Coolidge Collection of the Massachusetts Historical Society*, [Boston, 1916] Nueva York, 1968. **Fig. 32.** Walter L. Creese, *The Search for Environment: the Garden City: Before and After*, New Haven-Londres, 1966, p. 203

Manfredo Tafuri solía utilizar la enseñanza como campo de pruebas para sus reconstrucciones historiográficas. De esta práctica derivaban luego artículos y ensayos breves que posteriormente se incorporaban en publicaciones monográficas más extensas.

Un ejemplo de esto es *Vienna Rossa*. En esta ocasión, un artículo publicado en la revista *Contropiano* en 1971 fue seguido por el curso universitario 1977-78 y, finalmente, culminó en el volumen publicado en 1980 como reemplazo del catálogo de la exposición —Roma, Palazzo delle Esposizioni, abril-mayo de 1980; Venecia, Palazzetto dello Sport, junio-julio de 1980—, el cual fue nuevamente presentado en el mismo año en la colección «Architettura. Saggi & Documenti» de la editorial Electa. De dicho curso se conservan transcripciones mecanografiadas en la biblioteca IUAV, realizadas a partir de grabaciones de audio actualmente dispersas y revisadas por el propio Tafuri. Probablemente, fue él quien intervino en la eliminación de la lección número trece, la cual no se encuentra presente entre las copias conocidas hasta ahora. (Figs. 33-38)

De izquierda a derecha y de arriba abajo: **Fig. 33.** *Vienna rossa: la politica residenziale nella Vienna socialista, 1919-1933*, catálogo de la exposición (Roma, Palazzo delle Esposizioni, abril-mayo 1980; Venecia, Palazzetto dello Sport, junio-julio 1980), editado por Manfredo Tafuri, Milán, 1980. **Fig. 34.** *Vienna rossa: la politica residenziale nella Vienna socialista, 1919-1933*, editado por Manfredo Tafuri, Milán, 1980. **Fig. 35.** Manfredo Tafuri, dibujos autógrafos para la portada del catálogo de *Vienna Rossa*, 1980, en *Lo storico scellerato: scritti su Manfredo Tafuri*, editado por Orazio Carpenzano con Marco Pietrosanto y Donatella Scatena, Macerata, 2020, p. 375. **Fig. 36.** *Vienne la rouge: la politique immobilière de la Vienne socialiste*, editado por Manfredo Tafuri, Bruselas-Lieja, 1981. **Fig. 37.** *La grande Vienna: dalla formazione del mito asburgico alla crisi dell'austromarxismo*, transcripción de las lecciones impartidas por el profesor Manfredo Tafuri durante el año académico 1977-78, editada por los estudiantes inscritos en el curso, revisada y autorizada por Tafuri. **Fig. 38.** Manfredo Tafuri, «Austromarxismo e città: Das Rote Wien», *Contropiano: materiali marxisti*, 2, 1971, pp. 257-311



**Socialdemocrazia e città nella Repubblica di Weimar**

E. KERRON, *Conigli di febbraio e socializzazione*, Bari, Laterza, 1970 (1° ed. *Elezioni per Socialdemocrazia e Socialismo (de Sozialdemokratie, Sozialismus)* di Bielefeld, 1922).

OSWY E. PASCARELLI, *Il partito operaio tedesco (SPD) nel periodo della Repubblica di Weimar*, con la collaborazione di Hermann Winter, Milano, New Book, 1970 (1° ed. *Die SPD in der Weimarer Republik*, 1948).

T. CRONIN, *La Germania del Congresso*, il manifesto 3 1970, pp. 31-36.

E. CRONIN, *Il fascismo nell'epopea socialdemocratica della Repubblica di Weimar*, «Controcultura» 4-5 1970, pp. 8-13.

A. ALVAREZ, *Conigli e salameo della città moderna*, Padova, Marsilio, 1971.

C. ARONSON (a cura di), *Colloquio estivo. Atti del congresso CIAM 1928-1929*, Padova, Marsilio, 1975.

B. BRUNER LAM, *Architecture and Public in Germany*, DITAPUL Centre for Urban Studies, Harvard University Press, 1968.

E. JONASSEN, *Die Arbeiterbewegung und die Entwicklung des sozialistischen Architekturs in den Jahren 1917 bis 1933*, in *Wissenschaftliche Zeitschrift der Humboldt Universität zu Berlin* 1 1962, p. 294.

*The Young German Architects*, Frankfurt, Berlin, Ullstein, 1969.

U. HERRMANN, *Living Together and the German Socialists*, «Studies International» 327 1970, pp. 180-187.

Ripercorrere le vicende della realizzazione urbanistica promossa dalla socialdemocrazia e dalle forze viciniste nel periodo della repubblica di Weimar ha un risvolto storiografico attuale, in

quanto le vicende è stato scorgere il primo apparire di una prassi largamente attuata, in seguito, come obiettivi specifici del movimento operaio organizzato. I grandi temi della lotta alla rendita fondiaria, della gestione cooperativa dell'edilizia popolare, del dissesto urbano e del ciclo edilizio moderno, spuntano infatti, nel periodo considerato, come motivi canonici in modo talmente immediato con la gestione socialdemocratica della città, da offrire con la massima evidenza motivi di critica storiografica fondata e verificabile alla realizzazione della socialdemocrazia avanzata dai partiti ufficiali della classe, nel campo della politica delle abitazioni e dell'architettura urbanistica.

Non è raro un caso che da un lato la « Germania del Congresso », dell'Atto la Germania delle sperimentazioni urbanistiche di avanguardia, siano oggi oggetto di una nuova attenzione. Né è senza che la dove le questioni fra livello politico di intervento a ricerca disciplinari in campo urbanistico e urbanistico vengono criticamente imposte — vedi i saggi di Colletti, della Miller Laas e di Agostino — il significato primario di quella stessa conoscenza storiografica o socio urbanistica è stato.

È infatti verosimile che, seppur in modo diverso, si stiano verificando in Italia le vicende che si sono svolte in Germania nel periodo della socialdemocrazia tedesca nel suo aspetto « classico » — dalle

VII Courtes Courtes e le mutuelle mutuelle, VII «Architectural rationality», Claude Perrault, Sébastien Le Prestre de Jansin, e il debate sobre el lenguaje arquitectónico. Una ipotesi di soluzione per la città in un'epoca di crisi: la città di Siviglia proposta in 1670 da un gruppo di architetti di corte di Siviglia.



E. 71. Torino, Maurizio Bazzani e sperimentazione. Progetto per la ampliamento di via degli Strozzi, 1970. Adattare a la realtà originaria di capitolino VII.

**Sozialdemokratie und Stadt in der Weimarer Republik (1923-1933)**

WILHELM HERRMANN

Wenn ein Jahr die Geschichte der Sozialdemokratie und der Arbeiterbewegung in der Weimarer Republik zusammengefasst werden soll, so ist es das Jahr 1923. In diesem Jahr fand die entscheidende Wende im Kampf um die Macht statt. Die Sozialdemokratie wurde zur zweitgrößten Partei im Reichstag gewählt. In diesem Jahr wurde die Weimarer Republik ausgerufen. In diesem Jahr wurde die Sozialdemokratie zur führenden Kraft in der Arbeiterbewegung.

Die Sozialdemokratie hatte in der Weimarer Republik eine wichtige Rolle zu spielen. Sie war die führende Kraft in der Arbeiterbewegung und hatte die Aufgabe, die Interessen der Arbeiter zu vertreten. In diesem Jahr wurde die Sozialdemokratie zur zweitgrößten Partei im Reichstag gewählt. In diesem Jahr wurde die Weimarer Republik ausgerufen. In diesem Jahr wurde die Sozialdemokratie zur führenden Kraft in der Arbeiterbewegung.

Die Sozialdemokratie hatte in der Weimarer Republik eine wichtige Rolle zu spielen. Sie war die führende Kraft in der Arbeiterbewegung und hatte die Aufgabe, die Interessen der Arbeiter zu vertreten. In diesem Jahr wurde die Sozialdemokratie zur zweitgrößten Partei im Reichstag gewählt. In diesem Jahr wurde die Weimarer Republik ausgerufen. In diesem Jahr wurde die Sozialdemokratie zur führenden Kraft in der Arbeiterbewegung.



Die Sozialdemokratie hatte in der Weimarer Republik eine wichtige Rolle zu spielen. Sie war die führende Kraft in der Arbeiterbewegung und hatte die Aufgabe, die Interessen der Arbeiter zu vertreten. In diesem Jahr wurde die Sozialdemokratie zur zweitgrößten Partei im Reichstag gewählt. In diesem Jahr wurde die Weimarer Republik ausgerufen. In diesem Jahr wurde die Sozialdemokratie zur führenden Kraft in der Arbeiterbewegung.



193. Urban Space + Urban → // «Nella più assoluta e ci rendiamo indipendenti» del mondo attuale. La sola cosa che ci rimane è ignorare la realtà del bene e costruire per noi stessi un mondo separato, interiore, per noi stessi.

p. 17. Marcello : noie per Rudolf Max Hirt (Berlin 1911) : «La costruzione è ripetitiva nel fronte della città, ma diventa un punto di riferimento per la città stessa».

**Ciucci Murore Singelenberg Tafuri De Wit**

**Architettura Socialdemocrazia Olanda 1900/1940**

5-425  
K  
3291

ARSENALE COOPERATIVA EDITRICE

El estilo literario de Tafuri ha sido comparado por Tomás Llorens (*Manfredo Tafuri: Neo-Avant-Garde and History*, 1981) con la corriente de un río que conserva trofeos de todas las regiones por las que pasa. Como si hubiera extraído de sus lecturas una serie de elementos útiles para el análisis de temas individuales, para luego guardarlos como pequeños tesoros en cajas de zapatos que se abren cuando es necesario utilizar lo que se necesita. Se intuyen rastros de este método de trabajo incluso en los escasos manuscritos conocidos, como aquel en el que Tafuri anota dos citas extraídas de textos autógrafos de Gropius y Mendelsohn, recientemente dado a conocer por Giusi Rapisarda (*Lo storico scellerato*, 2020). Temas, problemas, descripciones e, incluso, frases enteras reaparecen idénticos en las publicaciones de Tafuri, a veces incluso después de varios años. Sin embargo, cada vez que vuelve sobre un tema, ya no es el mismo e introduce una serie de pequeñas variaciones que transforman continuamente el producto de sus reflexiones. Se trata de una obra siempre abierta, un *work in progress* constante que refleja de cerca ese proceso de análisis continuo que, según el propio Tafuri, es el compromiso principal del historiador. (Figs. 39-43)

De izquierda a derecha y de arriba abajo: [39] Manfredo Tafuri, «Socialdemocrazia e città nella Repubblica di Weimar», *Contropiano: materiali marxisti*, 1, 1971, p. 207. **Fig. 40.** Manfredo Tafuri, adiciones a la versión original del capítulo VIII de *Retórica y experimentalismo: ensayos sobre la arquitectura de los siglos XVI y XVIII* (1978), en *Manfredo Tafuri: desde España*, editado por Víctor Pérez Escolano y Carlos Plaza, vol. II, Granada, 2020, p. 65. **Fig. 41.** Manfredo Tafuri, *Sozialdemokratie und Stadt in der Weimarer Republik (1923-1933)*, *Das Werk: Architektur und Kunst/L'oeuvre: architecture et art*, 3, 1974, pp. 308-309. **Fig. 42.** Manfredo Tafuri, *Olanda, Weimar, Vienna*, en Giorgio Ciucci et alii, *Architettura, socialdemocrazia, Olanda, 1900-1940*, Venecia, 1979. **Fig. 43.** Manfredo Tafuri, apuntes de trabajo, años 70, en *Lo storico scellerato: scritti su Manfredo Tafuri* editado por Orazio Carpenzano con Marco Pietrosanto y Donatella Scatena, Macerata, 2020, p. 32

A diferencia de otros, el curso de 1972-73 sobre historia de la ideología antiurbana no se transformó en un libro. Sin embargo, algunas partes, reelaboradas y actualizadas, se reutilizan en las publicaciones de los años siguientes.

Las lecciones sobre Thomas Jefferson y la fundación de Washington constituyen el eje central del primer capítulo de *Progetto e utopia* (1973). Los tratados dedicados al debate sobre la planificación urbana estadounidense, europea y soviética son ampliamente retomados en varios capítulos de *Storia dell'architettura contemporanea*, escrito junto a Francesco Dal Co en 1976: los capítulos 1 (La formación de la cultura de la planificación urbana en la América del siglo XIX), 2 y 3 (Los orígenes de la planificación urbana moderna, I-II), 11 (Los intentos de reforma urbana en Europa entre las dos guerras), 12 (Vanguardia, ciudad y planificación en la Rusia soviética), y 13 (Arquitectura y ciudad en los Estados Unidos: la 'Progressive Era' y el New Deal). Por último, ecos del curso de 1972-73 aún se pueden percibir en el capítulo VII —*Sozialpolitik* y ciudad en la Alemania de Weimar— de *La sfera e il labirinto*, publicado por Einaudi en 1980. (Figs. 44-46)

De izquierda a derecha y de arriba abajo: **Fig. 44.** Manfredo Tafuri, *Architecture and Utopia: Design and Capitalist Development*, traducido por Barbara Luigia La Penta, Cambridge-Londres, 1976. **Fig. 45.** Manfredo Tafuri, *La sfera e il labirinto: avanguardie e architettura da Piranesi agli anni '70*, Turín, 1980, I, p. 243. **Fig. 46.** Francesco Dal Co, Manfredo Tafuri, *Architettura contemporanea*, Milán, 1976, pp. 204-205

Architecture and Utopia  
Design and Capitalist Development

Manfredo Tafuri



Capitolo dedicato: AVANGUARDIA, CITTÀ E PIANIFICAZIONE NELLA GERMANIA IMPERIALE

Per la cultura d'avanguardia c'era, la rivoluzione di October centrale nel movimento del «fascismo» che seduzione il suo sviluppo proletario. Tradimenti, gli ideali erano crollati, non più, paragoni, come compositi politici, si uniscono collettivo di liberazione. La rivoluzione viene l'era come poliglotta universale di dissenso e guerra viene e costituisce il suo il ritorno dell'esperienza umana alla vita delle folle.

Un disegno di Manhattan d'avanguardia di sinistra alla si elaborazione, identificando la propria rivista umana, la propria società in altre sedi nell'incapacità del mondo burgese, con la creazione di un mondo nuovo, con la liberazione delle masse e quindi un'opera e ogni manifestazione. Nel mondo liberato, l'evoluzione del cittadino individuale si nutre come composta nel suo sviluppo produttivo all'interno della libertà collettiva, tale è il tipo della propaganda urbana che si dedica: Madhaviri, Linchi, Reddito, «Speranza» della città, l'azione oggetto di riflessione collettiva. La ragazza parica con il logo della propria parola, l'oggetto bianco di Makhovirov a rivelare nelle strade, i i termini di Chagall a Uchida di trasformare la città in un unico scenario digno di andare dal corpo a uno che non controlla nell'avanguardia la liberazione di ogni parte di città, che costruisce, si sposta, sale, si separano di ogni produzione artistica, la parolone e l'indivisione alcuna dagli oggetti piangiuti sulla scena dell'incanto: uomo-proletario.

Il nuovo potere socialista, venendo nel '32 il piano di programmazione economica, sembra offrire una prima concezione per il mutamento di tutti espressioni con gli anni dell'attività divergono necessariamente dalle azioni. Gli anni successivi, infatti, rispondono alla nuova situazione politica, offrono più ardite soluzioni per il cittadino che il piano si proietta i mutamenti in bagno e carpente soltanto nel '33 non si sente neanche del ruolo ordinato dell'azione. Klee che inventò dopo il 1901. È, d'altro canto, anche in campo architettonico, le prime intenzioni di cultura urbana del nuovo regime sono dominate da ideologie tradizionali: i primi piani urbanistici per la regione di Mosca (1927) sono ideati da Zabolov, Solovov e Steyer, che non intendono proporre modelli derivati dalla tradizione della città-giardino, anche se sono i fratelli-

112 L'Urban-Modernity, esempio per il "New Urban" di "L'Urban".

meo-nel in maniera schematica, identificando i sistemi della porta si adatte con i valori estetici della tradizione socialista. I provvedimenti del «centralismo di guerra» tendono a creare una nuova eresia di principi dell'ordine, ma sono combinati dalla profonda direzione di chi, della necessità di emergere la democratica liberazione. Intere il mondo socialista, determinano, più in generale, i rapporti tra classe operaia e lavoratori operai. La dura resistenza di San Marco a poverissime condizioni, così per la politica della guerra e una l'ulteriore di una epifora di l'articolazione. Con questo, prima di una di parolone di spettacolo, come il mondo della società in un momento di tempo di libertà, come rivelare la scena che produce l'analisi dell'idea di ogni forma di servizio. La risposta offerta in tale caso di rispetto alternano questi principi che hanno innalzato il servizio nella ideazione del «mutamento di struttura». La manifestazione dei piani di controllo come manifestazione del futuro di un'azione, identificando i mutamenti e a costruirlo, mentre l'abbandono del mutamento sono tutti come piano: piano come l'abbandono di ogni forma di direzione in una e costruzione. In realtà, lo scenario urbano è l'azione diretta della produzione industriale industriale situazione che hanno fatto altre prove. La politica della ingegneria (e in parte) è il collegamento degli spiriti e dei «colore» colloquio lo spazio urbano del mondo socialista, mentre la città del '32 si vede mutata in realtà protetta che Lenin aveva l'idea stessa, nel '32, dello Stato. La politica è la base, la base è il risultato costituzionale. Un individuo di «regime» produttivo, coltiva dentro il movimento di lavoro, per il momento di costituzione morfologica ma effettiva dell'attività economica che è quello-utile. La società che il «centralismo di guerra» aveva tentato di creare, rapporto prima o dopo con il mutamento stesso in un progetto di attività globale viene l'una parte di produzione e di organizzazione sociale. Lo stesso della base e perciò, quanto loro dire del tipo strategico: obbligatezza riguardo dagli industriali, con una e ripartizione economica economica per il cliente il fronte della città-oppo-ne necessaria e l'azione di azione situazioni equilibrate e rapporti collettivi.

Ma del tutto, la politica sovietica potrebbe l'azione del tutto, che si tenta dall'aspetto del lavoro di fabbrica e nell'ambito di un'azione sociale del processo di industrializzazione. La base è la prospettiva — è passato — cioè, in un'opera di costituzione — che ha l'azione del problema. Del problema appunto, con un'azione che si deriva un piano di produzione e come sviluppo di «centralismo di guerra», tra un progetto politico che si ha in sviluppo di progetto, con il controllo dell'azione stessa.

Le avventure della pianificazione in Urss e le avventure del grattacielo negli Usa ci sono servite per far scoprire i nuclei apparentemente più resistenti del concetto di avanguardia. Nuovi interrogativi ci si propongono, tornando in Europa e affrontando l'analisi dell'architettura e dell'urbanistica che prendono forma nel terzo dei nostri «massimi sistemi», la Germania dell'età di Weimar.

Quale spazio può ancora essere ritagliato per le istanze delle avanguardie, una volta immesse in un crollo in cui *Arbeitskollektiv*, ricomposizione produttiva e spinte divergenti verso costruzioni che incarnano molteplicità di ipotesi settoriali confluiscono in un «sistema di compromessi» la cui crisi è condizione strutturale? È ancora ammissibile una «ricerca di verità», la dove la Macherfrage, la questione del potere, è calata in meccanismi istituzionali che si distaccano dall'ideologia di un Volkstaat, per coagularsi instabilmente in singole ceneri che si vogliono «esemplari»? È come distillare, all'interno di quelle ceneri, e lascio positivo — estetico — dunque — delle «intransigibili utopies» che avviamo minato il terreno del linguaggio, per puntare verso ciò che ora chiede risposte calate nella contraddittoria fragranza del quotidiano?

Sono tali le domande che si pongono alla cultura radicale impegnata all'interno delle istituzioni della Repubblica di Weimar. «Preser partito», per esse, non può più significare affidarsi a «proprie» organizzazioni. L'avevamo invertito: tra le avanguardie, il '32 è una data che segna l'obbligo di oltrepassarsi. Ma il nesso che stringeva fra loro avanguardie artistiche e avanguardie politiche si era già dissolto nel '19; il ceroneo di avanguardia come *Kommunismus der Geister*, come comunità dello spirito — e sia pure socialista — non ha più senso quando il mito della *rivoluzione*, incarnato, dopo l'assassinio di Eisner, da Landauer e Toller a Monaco, scopo di poter essere solo per la propria morte. Sintesi di idea e realtà, la *Gemeinschaft* dell'Aktivismus o quella delle programmate trasgressioni può anegate disperandosi o iniettare nell'esibirsi in vesti grottesche: si tratterà sempre di un «flemmi



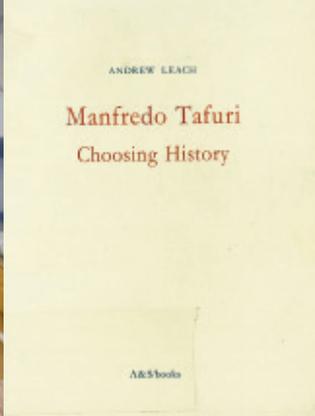


El libro de Manfredo Tafuri que ha experimentado más reimpressiones y traducciones es *Teorie e storia dell'architettura*. Las traducciones, al igual que las reediciones, son oportunidades para volver sobre lo ya escrito con intervenciones mínimas, pero significativas, destinadas a mantener el libro siempre actualizado. Incluso varios años después, Tafuri recordaba cómo *Teorie e storia* tenía para él «una importancia mayor que otros libros, porque mostraba una especie de nudo complejo donde mi historia personal se mezclaba con la historia de una crisis individual y colectiva» («I mercati della cultura», 1976, entrevista publicada nuevamente en *Casabella* 619-620).

El valor autobiográfico de *Teorie e storia*, declarado también en las páginas finales del volumen, donde el autor admite haberlo escrito principalmente para aclararse a sí mismo las «provisionales tareas» encomendadas al historiador en la «angustiosa situación presente», sería nuevamente subrayado en la introducción a la edición francesa de 1976, precisando también los caracteres de actualidad que el libro, aunque estuviera «nettement daté», aún tenía, especialmente en los capítulos «que abordan el papel de la historiografía y la crítica». Tafuri continuaba advirtiendo que «el lector encontrará fácilmente, en las publicaciones del grupo veneciano en estos últimos años, los desarrollos de gran parte de las temáticas abordadas en este libro». En este sentido, hay una continuidad directa entre *Théorie et Histoire* y *Projet et Utopie*, una obra posterior. Esta misma continuidad existe entre ciertos textos y obras elaboradas o debatidas colectivamente en Venecia.

Aún al final de su carrera, confesaría estar fundamentalmente convencido de la estructura general de *Teorie e storia*, aunque admitiría que, con la madurez alcanzada, habría preferido un título ligeramente diferente, con el plural y el singular invertidos: *Teoria e storie*. (Figs. 47-50)

De izquierda a derecha y de arriba abajo: **Fig. 47.** Manfredo Tafuri, *Teorie e storia dell'architettura*, Roma-Bari, [1986] 1988. **Fig. 48.** Manfredo Tafuri, *Theories et histoire de l'architecture*, (traducido bajo la dirección de Jean-Patrick Fortin, François Laisney, Hubert Damisch), París, 1976. **Fig. 49.** Manfredo Tafuri, *Kenchiku no teoria: Arui wa shiteki no kukan no kaifuku*, (Yatsuka Hajime Yaku) Tokyo, 1985, pp. 78-79 [donación del autor, 19 de abril de 1990]. **Fig. 50.** Manfredo Tafuri, *Theories and History of Architecture*, (traducido por Giorgio Verrecchia), Londres, 1980



**Lo storico scellerato**  
Scritti su Manfredo Tafuri

a cura di  
Onuro Carpenzano

con  
Marco Platiscanto  
Donatella Scamà

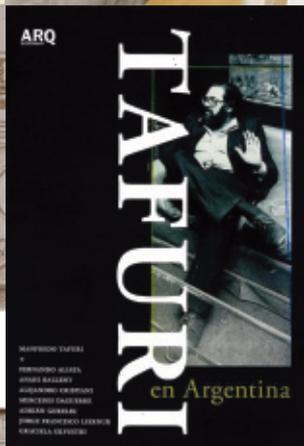


Quilici Grafici | 13000 | 18



MANFREDO TAFURI. DESDE ESPAÑA

Vicior PÉREZ ESCOLANO - Carlos PLAZA



**MANFREDO TAFURI  
ALLO IUAV**

nel laboratorio della storia

mostra bibliografica e documentale

a cura di Felvio Lenzo e Marco Cappelli  
con la collaborazione di Tommaso Battistini, Francesco Manenti,  
Angela Storti

curati di Benno Albrecht, sezione Università IUAV di Venezia  
interventi di Maria Chiara Tosi, direttore Scuola di Dottorato IUAV  
Elisa Buzzoni, referente per la biblioteca di ateneo

Torino, biblioteca 4 - 30.11.2022  
Inaugurazione, sala Gradoli 4.11.2022 ore 17



MANFREDO TAFURI  
**DAL PROGETTO ALLA STORIA**

Gli anni della critica  
e della nuova dimensione urbana

020218611-0818147



MARCO  
ASSENATO

LA MUSE INQUIÉTANTE  
ARCHITECTURE & SOCIÉTÉ CHEZ MANFREDO TAFURI

MIX





VIGNOLA  
E VIGILIA

# Varia 04

«Conjunto de libros, folletos, hojas sueltas o documentos, de diferentes autores, materias o tamaños, reunidos en tomos, legajos o cajas.»

## Paradoja sobre el arquitecto

PAUL VALÉRY

## Obituario. Jean-Louis Cohen (1949-2023)

JUAN CALATRAVA

## Arquitectura, modernidad, modernización

JEAN-LOUIS COHEN

## Transferencias del paisaje y metamorfosis de la arquitectura entre los siglos XVIII y XX

MIGUEL ÁNGEL ANÍBARRO

## Notas sobre la arquitectura dibujada de Piranesi: el ejemplo del Panteón

JOAN CALDUCH CERVERA

## En la ininterrumpida sinfonía de despedida de la vida. Aby Warburg en Florencia

CAROLINA B. GARCÍA-ESTÉVEZ

## Nunca es tarde: *Arquitectura, misticismo y mito*, de William R. Lethaby

CARLOS J. IRISARRI

## Manfredo Tafuri *allo Iuav. Nel laboratorio della storia*. Materiales de una exposición

FULVIO LENZO, MARCO CAPPONI

## Hacia un tiempo nuevo: difusión y conciencia crítica de la arquitectura gallega en los años de la Transición

SANTIAGO RODRÍGUEZ CARAMÉS

## La Oficina Técnica para Construcción de Escuelas en sus postrimerías (1936-1939): una aproximación a la labor del arquitecto Guillermo Diz Flórez

FRANCISCO J. RODRÍGUEZ MÉNDEZ

## Nadar sin guardar la ropa. Nicolau Maria Rubió i Tudurí: *laberintos historiográficos*

JOSEP M. ROVIRA

## Cuando se quiso resucitar el jardín español. Las aportaciones de Javier de Winthuysen y Fernando García Mercadal

JUAN J. TUSET

## Delfín Rodríguez (1956-2022). *In memoriam*

CARLOS SAMBRICIO

## Pedro José Márquez y la cultura arquitectónica en la España de la Ilustración

DELFIN RODRÍGUEZ

## Tras de una nueva arquitectura

LEOPOLDO TORRES BALBÁS

## Comité de redacción

Coordinador

José Miguel Sambucety Rueda  
Universitá Iuav di Venezia

María Carrascal  
Universidad de Sevilla

Miriam Cera Brea  
Universidad Autónoma de Madrid

Ana del Cid  
Universidad de Granada

Julio Garnica  
Universitat Politècnica de Catalunya

Valeria Manfrè  
Universidad Complutense de Madrid

Rebeca Merino del Río  
Universidad de Valladolid

Manuel Sánchez García  
Universidad Politécnica de Madrid

## Texto de cubierta

Paul Valéry, «Paradoja sobre el arquitecto». Traducción al español de Marta Nadal en: *Eupalinos o el arquitecto*. Murcia: Comisión de Cultura del Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos, Galería-Librería Yerba, Conserjería de Cultura del Consejo Regional de Murcia, 1982, pp. 105-109.

## Imagen de contraportada

Archive Document, IUAVT032, documentación técnica proporcionada por Audio Innova con ocasión de la digitalización de una de las dos bobinas con la grabación del curso 1972-1973 (2020), pp. 1, 10 [Universitá Iuav di Venezia, biblioteca del ateneo, en proceso de catalogación].

## Imagen de primera página

Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Immeubles-villa, detalle de la fachada, 1922. En Leopoldo Torres Balbás, «Tras de una nueva arquitectura», *Arquitectura*, nº 52, agosto 1923, p. 266.

## Contacto

Asociación de historiadores de la Arquitectura y el Urbanismo AHAU Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Granada Campo del Príncipe, s/n, 18071 Granada

## Distribución

Machado Grupo de Distribución, S.L.

© de la edición: Asociación de historiadores de la Arquitectura y el Urbanismo, 2023.

© de los textos, las traducciones, las imágenes, las ilustraciones y las reproducciones autorizadas, sus correspondientes autores y archivos de procedencia.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida por ningún medio sin el consentimiento previo y por escrito del editor.

ISSN (edición impresa): 2695-3609

ISSN (edición en línea): 3020-8084

DL: M-30038-2019

## Comité de dirección

Carolina B. García-Estévez  
Universitat Politècnica de Catalunya

Salvador Guerrero  
Universidad Politécnica de Madrid

Carlos Plaza  
Universidad de Sevilla

## Consejo científico

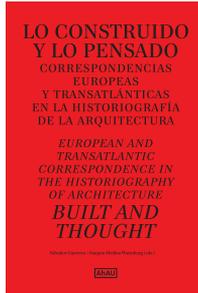
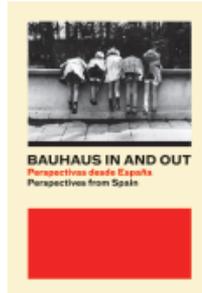
Enrique X. de Anda, Universidad Nacional Autónoma de México (México) / David Arrredondo Garrido, Universidad de Granada / Juan Calatrava, Universidad de Granada / Pilar Chías, Universidad de Alcalá / Jean-Louis Cohen († 2023), Université Paris VIII – Institute of Fine Arts, New York University (Francia - EEUU) / Maarten Delbeke, ETH Zürich (Suiza) / Carmen Díez Medina, Universidad de Zaragoza / Juan José Lahuerta, Universitat Politècnica de Catalunya / Ángeles Layuno Rosas, Universidad de Alcalá / Fulvio Lenzo, Universitá Iuav di Venezia (Italia) / Jorge F. Liernur, Universidad Torcuato di Tella (Argentina) / Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya / Mar Loren-Méndez, Universidad de Sevilla / Fernando Marías, Universidad Autónoma de Madrid - Real Academia de la Historia / Ángel Martínez García-Posada, Universidad de Sevilla / Laura Martínez de Guereñu, IE University / Francesca Mattei, Università degli Studi Roma Tre (Italia) / Joaquín Medina Warmburg, Karlsruhe Institute of Technology (Alemania) / María Teresa Muñoz, Universidad Politécnica de Madrid / Helena Pérez Gallardo, Universidad Complutense de Madrid / Josep Maria Rovira, Universitat Politècnica de Catalunya / Victoriano Sainz, Universidad de Sevilla / Carlos Sambricio, Universidad Politécnica de Madrid / Ricardo Sánchez Lampreave, Universidade da Coruña / Ignacio Senra Fernández-Miranda, Universidad Politécnica de Madrid / Patricio del Real, Harvard University (EEUU) / Marta Sequeira, Instituto Universitário de Lisboa (Portugal) / Elena Svaldruz, Università degli Studi di Padova – AISU (Italia) / Jorge Torres Cuelo, Universidad Politécnica de Valencia / Alejandro Valdivieso, Universidad Politécnica de Madrid / José Vela Castillo, IE University

Diseño y maquetación  
tipos móviles

## Impresión

LaImprenta Comunicación Gráfica

## Publicaciones de la Asociación de historiadores de la Arquitectura y el Urbanismo



**Los años CIAM en España: La otra modernidad.** Actas del I Congreso Internacional AhAU. Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, Madrid. 19-20 octubre 2017

**Bauhaus In and Out. Perspectivas desde España / Perspectives from Spain.** Actas del II Congreso Internacional AhAU. Institución Libre de Enseñanza, Madrid. 10-11 octubre 2019

**Lo construido y lo pensado.** Actas del III Congreso Internacional AhAU. Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, Madrid, 2-3 junio 2022



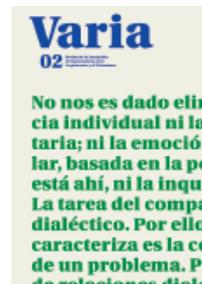
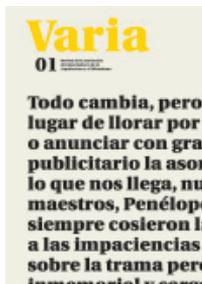
Ah 01. BRUNO ZEVI. *La historia como instrumento de síntesis de la enseñanza de la Arquitectura.* Marzo 2019

Ah 02. RAFAEL MONEO. *Arquitectos y revistas de arquitectura en el Madrid de los años sesenta.* Septiembre 2019

Ah 03. LUIGI MORETTI. *La discontinuidad del espacio en Caravaggio.* Julio 2020

Ah 04. JOSEP MARIA SOSTRES. *El criticismo no vanguardista en las creaciones de Alvar Aalto.* Diciembre 2020

Ah 05. JEAN-LOUIS COHEN. *Sobre la historiografía de la arquitectura en la era de la máquina.* Octubre 2023



Varia 01 (Octubre 2019) / Varia 02 (Octubre 2020) / Varia 03 (Febrero 2022) / Varia 04 (Diciembre 2023)

Revista de la Asociación de historiadores de la Arquitectura y el Urbanismo